

**RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 2 GERMAN (91123), 2018**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 German for 2018.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage you will have time to review your answers.

Open your booklet to page 2.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 Tipps zum Sprachenlernen

READER 1 Tips for language learning

Maia has been accepted to go on a German exchange programme, and will spend some time with a host family. She has found an interesting podcast with some language learning tips. **Question One** is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German.

Turn the page to see all parts of the question, and extra space for Listening Notes. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

READER 1 First reading

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Hallo Leute. Heute geht es um das Thema Sprachenlernen. Wir haben unsere Hörer gefragt: Wie lernst du eine Sprache schnell und effektiv?

READER 3 Hallo ich bin Marco aus Hamburg.

Ich lerne seit zwei Jahren Spanisch an der Universität. Ich finde am besten lernt man eine Sprache, wenn man einen Gesprächspartner hat. Ich habe Glück, denn in meiner Wohngemeinschaft wohnt Carlos und seine Muttersprache ist Spanisch. Er möchte Deutsch lernen und ich Spanisch und so können wir uns ohne Druck unterhalten und üben.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 2 ... und hier die nächste Hörerin. Lisa aus Köln.

READER 4 Ich finde es am besten, wenn du Filme in der Fremdsprache mit Untertiteln guckst. So kannst du sehr viele Wörter lernen und ein gutes Gefühl für die Sprache bekommen. Besonders gut sind Kinderfilme mit ihrer einfachen Sprache. Auf YouTube findet man oft Filme, die du auch in verschiedenen Sprachen sehen kannst. Es überrascht mich, dass ich nicht nur die Handlung, sondern auch so viele Vokabeln verstehe. Filme sind besser als Radio. Da sprechen sie immer sehr schnell und man kann die Gesichter nicht sehen.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 2 Und jetzt Timo aus Stuttgart.

READER 5 Vor einer Klassenarbeit lerne ich immer mit meinem Handy oder am Computer. Es gibt viele praktische Apps, mit denen man Vokabeln wiederholen kann. Gut sind auch Webseiten, die die Grammatik erklären oder Lese und Hörübungen haben, wo man Aufgaben lösen muss. Die Antworten werden automatisch gecheckt und man bekommt ein Ergebnis. Es hilft mir, weil ich sofort meine Fehler sehe und so kann ich ähnliche Fehler in der Zukunft vermeiden.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question One.
Section 1

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 That is the end of Question One. You now have 3 minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second Passage

READER 6 Ich bin's, deine Austauschpartnerin

READER 1 It's me, your exchange partner

Maia's exchange partner, Isabelle, has sent a WhatsApp audio message to introduce herself.

Question Two is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 6 Hallo Maia. Wie geht's dir in Neuseeland? Ich bin's die Isabelle, deine deutsche Austauschpartnerin. Ich freu' mich schon sehr auf dich. Also hier ein bisschen über mich....
Ich bin sehr aufgeschlossen und selbstständig. Ich hab' eine ganz gute Beziehung mit meinen Eltern aber mein kleiner Bruder ist ein bisschen außergewöhnlich und verrückt, weil er Harry Potter liebt. Sein Traum ist es, Zauberer zu werden.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 6 Mein Lieblingshobby ist Schwimmen. Ich bin Mitglied im Schwimmclub seit der Grundschule. Ich versuche so mindestens zwei bis dreimal pro Woche schwimmen zu gehen. Ärger und Stress kann ich im Wasser vergessen.

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 6 Ich spiele auch Basketball in einer gemischten Mannschaft – also Jungen und Mädchen zusammen. Das macht viel Spaß und ich hab' immer gute Laune nach einem Basketballspiel – auch wenn wir verlieren. So ein Mannschaftssport ist toll, weil wir einander unterstützen.

SECOND PASSAGE – SECTION 4

READER 6 Ehrlich gesagt hab' ich nicht wirklich *vielen* Freunde, aber ein *paar* tolle Freunde, die sehr treu sind. Ich finde das gut so. Sie helfen mir, wenn ich Sorgen habe und Rat brauche. Solche Eigenschaften sind mir sehr wichtig in meinen Freundschaften. Wir unternehmen viel zusammen und haben gemeinsame Interessen. Am Wochenende gehen wir manchmal wandern, ins Kino oder auf Konzerte. Vorgestern waren wir auf dem Ed Sheeran Konzert in Berlin. Wie findest du ihn?

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question Two.
Section 1

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 4

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 4*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 4 again

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 4*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 That is the end of Question Two. You now have 3 minutes to review your answers.

ENGINEER *PAUSE 180 SECONDS*

ENGINEER TRACK 6

READER 1 Third Passage

READER 2 Wie geht's dir?

READER 1 How are you?

Maia has been in Germany for one week now, and Herr Stein, the exchange organiser, is Skyping her to check how she is getting on. **Question Three** is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Hallo Maia. Herr Stein hier. Wie geht's dir denn? Du bist ja jetzt schon eine Woche bei deiner Austauschfamilie. Hast du schon viel erlebt?

READER 4 Hallo Herr Stein. Ja mir geht's echt gut. Ich bin noch ein bisschen müde nach dem langen Flug. Gestern waren wir auf einem Weihnachtsmarkt in der Stadtmitte. Das war eine tolle Erfahrung und ich hab' die Stimmung genossen. Ich hab' ein paar Geschenke für meine Familie gekauft.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 2 Na, und wie verstehst du dich mit deiner Familie?

READER 4 Ja, alles ist in Ordnung und Isabelle ist sehr nett. Leider habe ich kein eigenes Zimmer, aber es stört mich nicht. Ihr kleiner Bruder ist ein bisschen lebhaft und kann nervig sein, aber ich hab' mich schon daran gewöhnt. Er will immer, dass ich die Harry Potter Bücher mit ihm lese. Ganz süß! Ich habe entdeckt, dass mein Gastvater der größte All Blacks Fan ist. Ich habe mich darüber gewundert, denn ich hatte den Eindruck, dass Fußball der beliebteste Sport in Deutschland ist. Isabelles Mutter ist sehr geduldig und sie bemüht sich sehr mir mit meinem Deutsch zu helfen.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 2 ... und vermisst du Neuseeland?

READER 4 Na ja, am Anfang hatte ich ein bisschen Heimweh aber ich schreibe jeden Tag meiner Familie in Neuseeland eine SMS. Meine Mutter hat mir Fotos von unserem Hund geschickt. Er liegt in der Sonne am Strand. Das macht mich ein bisschen traurig. Hier ist es natürlich Winter und es ist ziemlich kalt. Ich bin enttäuscht, dass wir noch keinen Schnee hatten, aber hoffentlich wird es ein weißes Weihnachten geben.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question Three.
Section 1

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 This is the end of the recording.